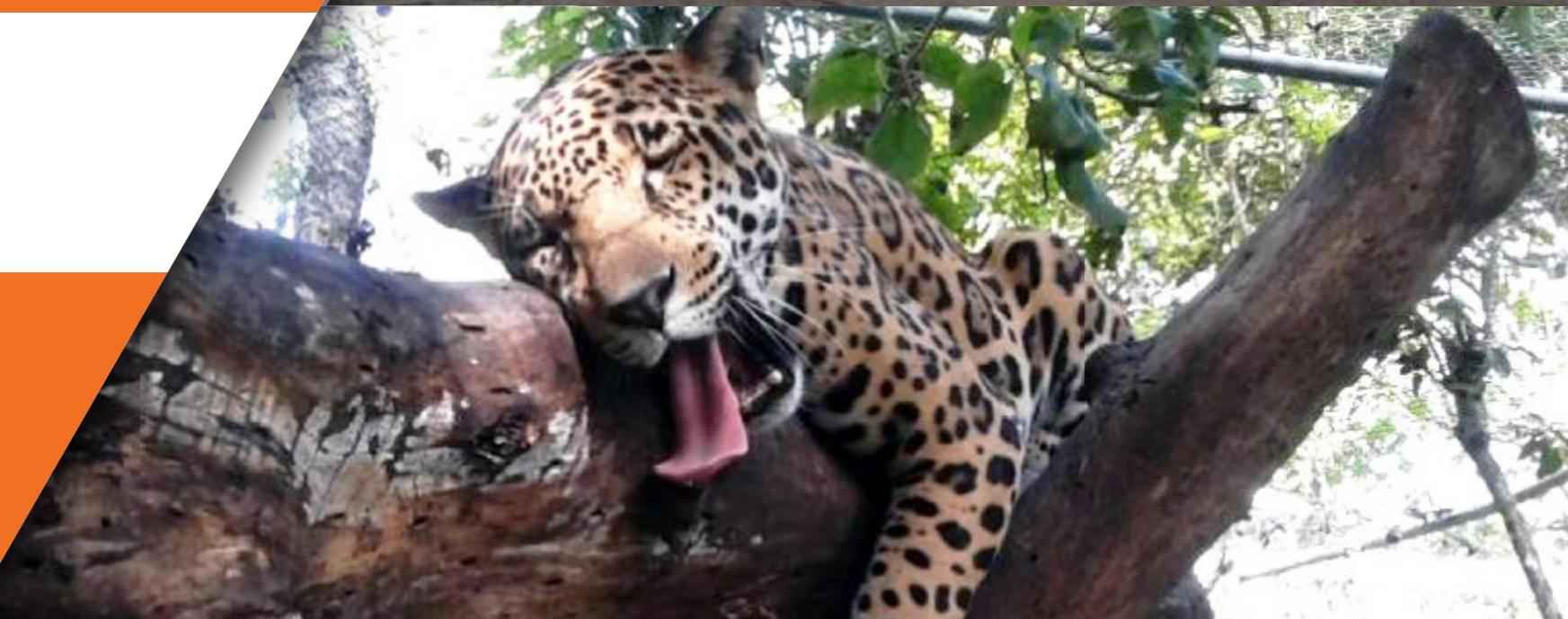


2016 ANNUAL REPORT

MEMORIA ANUAL 2016



WILDLIFE RESCUE ASOCIACIÓN RESCATE
AND CONSERVATION Y CONSERVACIÓN DE
ASSOCIATION VIDA SILVESTRE







Guatemalans received 2016 with great enthusiasm due to the change of government, and it has been a challenging year, full of expectations and opportunities.

The new authorities of the National Council of Protected Areas (CONAP) are committed to conservation despite their limited budget, and continue to support the ARCAS Rescue Center in Petén.

For ARCAS 2016 was full of important achievements. The BBC documentary, “Jungle Animal Hospital” raised the profile of the Rescue Center, and as a result, overseas universities are increasingly participating in ARCAS veterinary training courses.

Another important achievement is that in early 2017 Congress approved Guatemala’s first-ever Animal Welfare and Protection Law, Decree 5-2017. ARCAS played a leading role in achieving its approval.

ARCAS worked to strengthen and expand the Hawái marine protected area and is working with the Center for Conservation Studies of the University of San Carlos to establish a new protected area in Las Lisas - La Barrona and thereby protect one of the few remnants of mangrove forest on the Pacific coast.

In short, 2016 was a year of many challenges but also successes and although we did not have as large an influx of volunteers as in other years, we achieved our goals.

We would like to thank all our donors, government counterparts, partners and friends for their trust in us, supporting one of the most complete wildlife rescue centers in the world.

El año 2016 fue recibido con mucho entusiasmo por los guatemaltecos debido al cambio de gobierno, habiendo sido un año con muchos desafíos, lleno de expectativas y de oportunidades.

Las nuevas autoridades del Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP) se encuentran comprometidas con la conservación a pesar de tener un bajo presupuesto, y en su mejor disposición de continuar apoyando las actividades del Centro de Rescate de ARCAS.

Para ARCAS el año 2016 fué lleno de logros importantes. La documental de la BBC, "Jungle Animal Hospital" elevó el perfil del Centro de Rescate, por lo que universidades del extranjero cada vez más, buscan recibir cursos veterinarios impartidos por nuestro personal del Centro.

Uno de los logros importantes es que a principios de este año 2017, se aprobó por el Congreso de la República la "Ley de Protección y Bienestar Animal", decreto 5-2017, en donde ARCAS tuvo un papel preponderante y activo durante el año 2016 para asegurar su aprobación.

ARCAS trabajó para fortalecer y expandir el área protegida de Hawaii, y está trabajando junto con el Centro de Estudios Conservacionistas de la Universidad de San Carlos de Guatemala, para establecer una nueva área protegida en Las Lisas - La Barrona y de esa manera proteger uno de los pocos remanentes de bosque manglar en la costa del Pacífico.

En definitiva el año 2016 fue de muchos retos y éxitos y a pesar de que no tuvimos la gran afluencia de voluntarios, como en otros años, logramos alcanzar nuestras metas.

Aprovechamos para agradecer a todos nuestros donantes, autoridades, socios y amigos, la confianza que han depositado en nosotros, lo que nos hace acreedores de ser uno de los Centros de Rescate de fauna silvestre más completos en el mundo.



A jaguarundi baby rescued during the wildfires in Petén in April.

Un jaguarondi bebe rescatado durante los incendios en Petén en abril

Petén

SCARLET MACAW RELEASE LIBERACIÓN DE GUACAMAYAS ROJAS



On October 1, 2015, ARCAS made history with the first release back into the wild of nine scarlet macaws born in captivity in Guatemala. Five of these individuals were equipped with satellite tracking collars to monitor their ability to adapt to the wild and survive.

One year later, the batteries of the transmitters died and from all observations, the macaws have successfully adapted to the wild. We had success! We are confident that at least 60% of the released animals survived more than 10 months on their own, showing that they successfully adapted to the environment, and were able to feed and fly about on their own.

This event marks a before and after in the history of ARCAS's wildlife rehabilitation and release program, a step forward in methodologies for conservation, population reinforcement through reproduction, and rehabilitation, release and monitoring with satellite technology. This process has generated real and quantifiable results which can be used to prove the viability of such a strategy in the reinforcement of the depleted macaw population of the Sierra del Lacandón National Park and the Maya Biosphere Reserve.

Our many thanks to the Defensores de la Naturaleza Foundation for its support in the release of these beautiful animals. Thanks also to the

The first moments of freedom for two of the nine scarlet macaws released October 1st, 2015.

Los primeros momentos de libertad de dos de las nueve guacamayas liberadas el 1 de octubre, 2015.

Foto: Fernando Martínez

El 1 de octubre de 2015, ARCAS hizo historia con la primera liberación de nueve Guacamayas Rojas nacidas en cautiverio en Guatemala. A cinco de estos individuos se les equipó con collares satelitales, para observar su adaptación al hábitat y sobrevivencia.

Un año después, las baterías de los collares han dejado de funcionar, las guacamayas se han adaptado a la vida silvestre y ya no se ven a simple vista... tuvimos éxito! Sabemos con ciencia cierta que al menos el 60% de los animales liberados sobrevivieron más de 10 meses, evidenciando adaptación a su entorno, capacidad de alimentación y vuelo.

Este evento marca un antes y un después en la historia del programa de rehabilitación y liberación de ARCAS, un paso adelante en temas de conservación, reforzamiento de poblaciones por medio de reproducción, rehabilitación, liberación y monitoreo por medio de tecnología satelital. Este proceso ha generado resultados reales y cuantificables, del éxito posible en el reforzamiento de la población de la Guacamaya Roja en la Reserva de Biosfera Maya y la repoblación en el Parque Nacional Sierra del Lacandón.

Agradecemos a Fundación Defensores de la Naturaleza por su apoyo en la liberación de estos hermosos animales. Agradecemos el apoyo de Cincinnati Zoo and Botanical Gardens, Humane Society International, y Cecile Lyons por el apoyo en el programa de reproducción que es la base del éxito logrado. Agradecemos también a Fernando Castillo, Crista Lara, Manuel Masa y Sergio Izquierdo por las fotografías de este momento histórico.

Four of the nine waiting to be released scarlet macaws waiting to be released in the Sierra Lacandon National Park, one of the largest (202,864 hectares) and best protected natural areas in the Maya Biosphere Reserve.

Cuatro de los nueve guacamayas rojas a la espera de ser liberados en el Parque Nacional Sierra del Lacandon, una de las más grandes (202,864 hectáreas) y mejor protegidas de las áreas naturales de la Reserva de la Biosfera Maya.

Foto: Fernando Martinez





BBC Natural World JUNGLE — ANIMAL HOSPITAL

The year 2015 was very intense with the film crew of the BBC Natural World series filming at the Rescue Center in Peten. The result of this effort was the airing on April 14, 2016 of “Jungle Animal Hospital”, which illustrates very well the problem of illegal trafficking of wildlife in Guatemala, and the hope represented by the day-to-day work of the workers and volunteers of ARCAS.

We are grateful to the BBC and its Natural World division and to the film crew, Rob Sullivan, Anna Place, Michael Sanderson, and Gordon Main, who brought to the world ARCAS’s work conserving the wild animals of Guatemala.

The day the program was aired, ARCAS’s website had over 100,000 visitors. We received congratulations, donations and we were able to expand the network of people reached by ARCAS’s conservation message. The program was retransmitted in the United States on May 18, 2016 by PBS Nature series.

El año 2015 fue muy intenso con la filmación con la unidad de vida silvestre (Natural World) de la BBC en el Centro de Rescate. El resultado fue la publicación el 14 de Abril de 2016 del programa “Jungle Animal Hospital”, que ilustra muy bien el problema del tráfico ilegal de animales silvestres en Guatemala, y la esperanza que representa el trabajo día a día de los trabajadores y los voluntarios de ARCAS.

Agradecemos a la BBC y su división de Natural World y a los encargados de esta filmación, Rob Sullivan, Anna Place, Michael Sanderson, Gordon Main y todo el equipo de filmación quienes lograron que el mundo conozca el trabajo que realiza ARCAS conservando los animales silvestres de Guatemala.

El día en que fue publicado, nuestra página web superó las 100,000 visitas, recibimos felicitaciones, donaciones y pudimos ampliar la red de personas que reciben el mensaje de conservación que llevamos. El programa fue retransmitido el 18 de Mayo de 2016 a través de PBS Nature en los Estados Unidos.

NATURAL DESASTRES DISASTERS NATURALES IN PETEN EN PETÉN



Our many thanks to/Nuestros agradecimientos a: Julie Roahrig, Josephine Enggaard Pedersen, Jennifer Robins, Therese Nordhus Lien, Ida Sofie Valle Teige, Gloria Smith, Wendy Meijernik and Jeroen Siebring for their support

WILDFIRES

INCENDIOS FORESTALES

In April, wildfires destroyed large parts of the Maya Biosphere Reserve.

There were many animal victims, including two jaguarundi babies which were brought to the Rescue Center with minor burns, as well as a margay kitten and two coatimundis less than a week old. Thanks to the hard work of staff and volunteers, these young animals are undergoing a strict rehabilitation process, and we are looking forward to releasing them back into the wild

En el mes de abril, los incendios forestales destruyeron gran parte de la Reserva de la Biosfera Maya. Hubo muchas víctimas de animales, y dos bebés jaguarundi fueron llevados al Centro de Rescate con quemaduras menores, así como un margay joven y dos pizotes de menos de una semana de edad. Gracias al árduo trabajo del personal y los voluntarios de ARCAS, estos animales jóvenes están pasado por un estricto proceso de rehabilitación y los estaremos liberando pronto.

HURRICANE EARL

In August, Hurricane Earl hit Peten, damaging some of the rehabilitation enclosures and knocking out electricity at the Rescue Center. There were no injuries to staff or animals, and, with the support of staff and donors, the felled trees were cleared and enclosures rebuilt.

HURACÁN EARL

En el mes de agosto, el huracán Earl golpeó Petén, dañando algunos de los recintos de rehabilitación e interrumpiendo el servicio de electricidad en el Centro de Rescate. Sin embargo, no hubo heridos ni de personas ni de animales, y con el apoyo de voluntarios y donantes, removimos los árboles caídos y los recintos fueron reconstruidos.



WILDLIFE TRAINING COURSES

Since 2014, the ARCAS Rescue Center in Peten has conducted courses for veterinary students, veterinary technicians, and graduated veterinarians looking for theoretical learning and practical experience with wildlife.

2016 has marked a significant growth in the participation of these students. It is our third consecutive year working with Iowa State University, we received our first group of vet technicians from Purdue University, receiving more than 30 participants for the year.

ARCAS has also developed a good relationship with the Wildlife Institute of Belize where we receive their students as part of their training courses, in 2016, sharing with more than 75 students our successful experience in wildlife conservation and veterinary medicine in Guatemala.

2017 promises to bring more students. The Rescue Center is building a reputation in the field of education for future generations of doctors and veterinary technicians. This experience is unique for students, as they have the opportunity to coexist in a natural, tropical setting, and work with animals undergoing rehabilitation.

TALLERES DE CAPACITACIÓN EN MEDICINA VETERINARIA PARA ANIMALES SILVESTRES

Desde el año 2014, el centro de rescate en Peten lleva a cabo, cursos para estudiantes de veterinaria, técnicos veterinarios, y veterinarios graduados en búsqueda de aprendizaje teórico y práctico en el mundo de la vida silvestre. El año 2016 ha marcado un crecimiento significativo en la participación de estos estudiantes. Es nuestro tercer año consecutivo trabajando con Iowa State University, recibimos el primer grupo de técnicos veterinarios de la universidad de Purdue, y atendimos a más de 30 participantes.

Se ha desarrollado una buena relación con el Wildlife Institute of Belize en donde recibimos a sus estudiantes para intercambiar conocimientos y apoyar en los cursos que ellos imparten. En el 2016, compartimos con más de 75 estudiantes del Institute nuestra experiencia exitosa en la conservación y medicina de vida silvestre en Guatemala.

El 2017 promete atraer más estudiantes y el desarrollo de relaciones con otras instituciones educativas. El Centro de Rescate está tomando relevancia en el campo de la educación de las futuras generaciones de veterinarios con capacitación de primer nivel. Esta experiencia es única para los estudiantes, ya que tienen la oportunidad de coexistir con el medio silvestre y trabajar con animales en vías de rehabilitación.

OTTERS NUTRIAS

In recent years, ARCAS has received several river otters, perhaps as a result of changes in waterways caused by agroindustry. This otter was rescued by CONAP Izabal and brought to the Rescue Center in Peten. After a period with bottled milk, she adapted well to eating fish, and was released. Many thanks to #CONAP Izabal and especially Tannia Sandoval.

En años recientes, ARCAS ha recibido varias nutrias, posiblemente a causa del cambio en régimen hídrológico por la agroindustria. Esta nutria perdió su familia y fue rescatada por CONAP Izabal, y fue trasladada al Centro de Rescate. Después de un período alimentándola con leche, se adaptó bien a comer pescado y nadar, y finalmente fue liberada. Agradecemos a CONAP Izabal y especialmente a Tannia Sandoval.



ANIMAL INVENTORY

INVENTARIO DE ANIMALES

COMMON NAME / NOMBRE COMÚN	SCIENTIFIC NAME/ NOMBRE CIENTÍFICO	ARCAS Peten	ARCAS Central	ARCAS Hawaii	TOTAL
Birds/Aves		78	14	13	105
Red-lored amazon/ Loro frente rojo	<i>Amazona autumnalis</i>	26	0	0	26
White-fronted parrot/ Loro frente blanca	<i>Amazona albifrons</i>	21	0	0	21
White crowned parrot/ Cotorra corona blanca	<i>Pionus senilis</i>	6	0	0	6
Scarlet macaw/ Guacamaya Roja	<i>Ara macao cyanoptera</i>	5	0	0	5
Mealy parrot/ Loro Real	<i>Amazona farinosa</i>	2	3	0	5
Orange-fronted parakeet/ Perica frente naranja	<i>Aratinga Canicularis</i>	0	0	5	5
Yellow-naped amazon/ Loro nuca amarilla	<i>Amazona auropalliata</i>	0	2	1	3
Caracara	<i>Caracara plancus</i>	0	0	3	3
Keel-billed toucan/ Tucán real	<i>Ramphastus sulfuratus</i>	1	2	0	3
Black-bellied whistling duck/ Pijije	<i>Dendrocygna autumnalis</i>	2	0	0	2
Pygmy owl/ Aurorita	<i>Glaucidium brasiliandum</i>	2	0	0	2
Green parakeet/ Perica chocoya	<i>Aratinga holochlora</i>	0	2	0	2
Olive-throated parakeet/ Perica Coluda	<i>Eupsittula nana</i>	2	0	0	2
Collared aracari/ Tucancillo	<i>Pteroglossus torquatus</i>	1	0	0	1
Brown pelican/ Pelicano pardo	<i>Pelicanus occidentalis</i>	0	0	1	1
Military macaw/ Guacamaya militar	<i>Ara Millitaris</i>	1	0	0	1
Gray falcon/ Halcón gris	<i>Asturina nitida</i>	1	0	0	1

Falcon/ Halcon	<i>Falco (Sp)</i>	0	0	1	1
Laughing falcon/ Halcón guaco	<i>Herpetotheres chachinnans</i>	0	0	1	1
Red-billed tropicbird/ Rabijunco	<i>Phaeton aethereus</i>	0	0	1	1
Yellow-crowned amazon/ Loro cabeza amarilla	<i>Amazona ochrocephala</i>	0	1	0	1
Great horned owl/ Gran Buho de cuernos	<i>Bubo virginianus</i>	0	1	0	1
Red-tailed hawk/ Gavilán cola roja	<i>Buteo jamaicensis</i>	0	1	0	1
Nightjar/ Tapacaminos	<i>Caprimulgidae</i>	0	1	0	1
Mountain trogon/ Trogón	<i>Trogon mexicanus</i>	0	1	0	1
Dove/ Paloma	<i>Columbina sp./ Zenaida sp.</i>	1	0	0	1
Mountain pygmy owl/ Tecolote, buho pigmeo	<i>Glaucidium gnoma</i>	1	0	0	1
Pygmy owl/ Tecolote, buho pigmeo	<i>Glaucidium sanchezi</i>	1	0	0	1
Golden-fronted woodpecker/ Pajaro Carpintero	<i>Melanerpes aurifrons</i>	1	0	0	1
Chachalaca	<i>Ortalis vetula</i>	1	0	0	1
Black Hawk-Eagle/ Aguilucho negro	<i>Spizaetus tyrannus</i>	1	0	0	1
Northern Rough-winged Swallow/ Golondrina Ridgway	<i>Stelgidopteryx ridgwayi</i>	1	0	0	1
Barn Owl/ Lechuza	<i>Tyto alba</i>	1	0	0	1

ANIMAL INVENTORY

INVENTARIO DE ANIMALES

COMMON NAME/ NOMBRE COMÚN	SCIENTIFIC NAME/ NOMBRE CIENTÍFICO	ARCAS Peten	ARCAS Central	ARCAS Hawaii	TOTAL
Mammals/Mamiferos		67	4	2	74
White-tailed deer/ Venado cola blanca	<i>Odocoileus virginianus</i>	12	0	0	12
Geoffroy's spider monkey/ Mono araña	<i>Ateles geoffroyi</i>	11	0	0	11
Howler monkey/ Mono saraguate	<i>Alouatta sp.</i>	11	0	0	11
Coatimundi/ Pizote	<i>Nasua narica</i>	7	0	0	7
Margay/ Tigrillo	<i>Leopardus wiedii</i>	4	0	0	4
Opossum/ Tacuazin	<i>Didelphis marsupialis</i>	2	1	1	4
Tamandua/ Oso hormiguero	<i>Tamandua mexicana</i>	3	0	0	3
Grey fox/ Zorra Gris	<i>Urocyon cinereoargenteus</i>	1	2	0	3
Collared peccary/ Coche de monte	<i>Tayassu tajacu</i>	3	0	0	3
Paca/ Tepescuintle	<i>Agouti paca</i>	3	0	0	3
Raccoon/ Mapache	<i>Procyon lotor</i>	1	1	0	2
Jaguarundi/ yaguarundi	<i>Puma yagourundi</i>	2	0	0	2
Wooly Opossum/ Tacuazin lanudo	<i>Caluromys derbianus</i>	2	0	0	2
Kinkajou/ Micoleon	<i>Potos flavus</i>	1	0	0	1
Silky anteater/ Oso flor de balsa	<i>Cyclopes didactylus</i>	0	0	1	1
Mexican hairy dwarf porcupine/	<i>Coendou mexicanus</i>	1	0	0	1
Puercoespín enano peludo mexicano					
Ocelote	<i>Leopardus pardalis</i>	1	0	0	1
Nutria	<i>Lontra longicauda</i>	1	0	0	1
Deppe's squirrel/ Ardilla Deppe	<i>Sciurus deppei</i>	1	0	0	1

Galapagos fur seal/ Lobo fino de Galápagos	<i>Arctophoca galapagoensis</i>	0	0	1	1
Reptiles		25	0	39	64
Green iguana/ Iguana verde	<i>Iguana iguana</i>	3	0	14	17
Ponder slider turtle/ Tortuga Jicotea	<i>Trachemys scripta</i>	3	0	20	23
Morelet's crocodile/ Cocodrilo moreleti	<i>Crocodylus moreletii</i>	5	0	0	5
Mexican musk snake/ Tortuga tres filos	<i>Stauropus triporcatus</i>	4	0	0	4
Furrowed wood turtle/ Tortuga de bosque	<i>Rhiclemmys aerolata</i>	7	0	0	7
Spectacled caiman/ Caiman de antojos	<i>Caiman crocodilus</i>	0	0	4	4
Central American river turtle/ Tortuga blanca	<i>Dermatemys mawii</i>	2	0	0	2
Olive ridley sea turtle/ Tortuga marina parlama	<i>Lepidochelys olivacea</i>	0	0	1	1
Chicken snake/ Chichicua	<i>Spilotes pullatus</i>	1	0	0	1
Fish/ Peces		0	0	10	10
Alligator gar/ Machorra, Armado	<i>Atractosteus tropicus</i>	0	0	10	10
TOTAL		170	18	64	253

RELEASES LIBERACIONES

ARCAS carries out small-scale wildlife releases all year around, in Petén, the Pacific coast and the Cerro Alux area. Among the largest releases in 2016 was a release of more than 70 parrots carried out in the Mirador - Rio Azul National Park. Many of these individuals came from the May 2014 seizure (the largest in the last 10 years). The released birds were monitored by Carlos Chajaj of CONAP and Jorge Chí of ARCAS for 15 days, documenting long flights and predators evasion, a successful outcome of several years of work to return these animals to where they belong.

ARCAS lleva a cabo, durante todo el año, pequeñas liberaciones en el Petén, Costa del Pacífico y el Cerro Alux. Dentro de las liberaciones más grandes del año 2016, fue una liberación de más de 70 loros en el Parque Nacional Mirador Rio Azul. Muchos de estos individuos provenían de un decomiso de Mayo 2014 (la más grande en los últimos 10 años). Se monitorearon por parte de Carlos Chajaj de CONAP y Jorge Chí de ARCAS durante 15 días, reportando vuelos largos y escape de depredadores, dando como resultado una liberación exitosa de varios años de trabajo para devolver a estos animales a su hábitat natural.

A pygmy owl being released on the grounds of the Rescue Center
Un búho pigmeo siendo liberado en el Centro de Rescate.



Hawaii

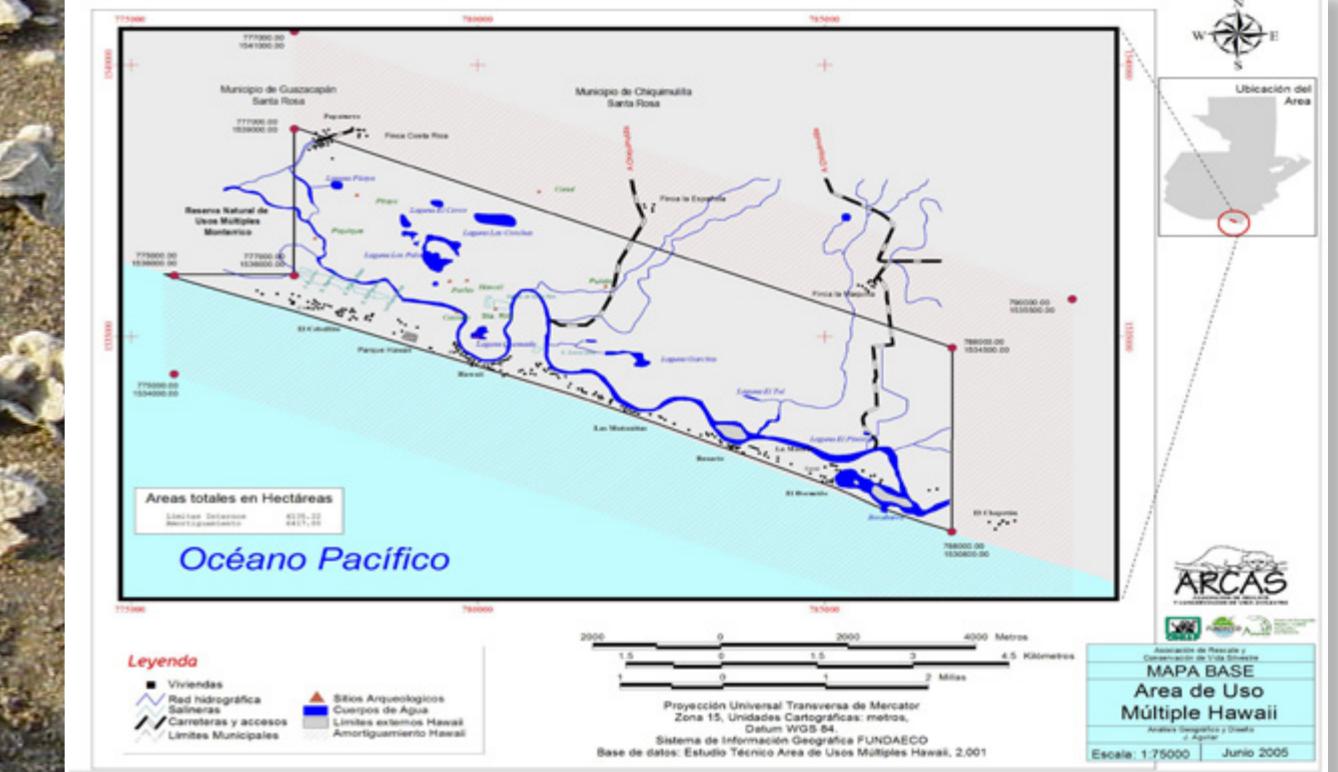
MARINE PROTECTED AREAS AREAS PROTEGIDAS MARINAS

After over 15 years of hard work, including endless community meetings and government red tape, on February 10th the Guatemalan Congress approved the 4,000+ hectare Hawaii Multiple Use Zone! This protected area seeks to preserve the most important sea turtle nesting beaches and the second largest mangrove forest in the country. It also hopes to contribute to the sustainable development of the six rural communities that rely on these natural resources.

ARCAS continues its participation in the UNDP project “Conservation and sustainable use of biodiversity in coastal and marine protected areas (MPAs)”. This \$5 million, 5 year project aims to strengthen three- and establish two new MPAs on the Pacific coast of Guatemala. As administrator of the Hawaii area, ARCAS is participating in its strengthening and expansion. Together with the Conservation

Studies Center of the national San Carlos University (CECON), it is also working to establish a completely new protected area in the Las Lisas - La Barrona area. If successful, the three protected areas of Monterrico, Hawaii and Las Lisas would establish a coastal conservation corridor of nearly 30 miles stretching from Monterrico to the El Salvador border, encompassing some of the most important sea turtle nesting beaches, mangrove forests and fisheries in Guatemala. These protected areas will also be extended 12 miles into the ocean in an effort to better manage seriously overfished stocks and promote more environmentally friendly practices such as whale and dolphin watching.

While we at ARCAS are elated with the recent declaration of the Hawaii and the possibility of working in the Las Lisas area, we also recognize the responsibilities and hard work that lie ahead. We look forward to working with the rural communities of the area of Hawaii and Las Lisas to better conserve and manage their marine resources and guarantee that they continue providing for future generations.



Después de más de 15 años de arduo trabajo, incluyendo reuniones interminables con comunidades locales y burocracia gubernamental, el 10 de febrero el Congreso de Guatemala aprobó la Ley del Área de Usos Múltiples Hawaii. Esta área protegida de 4,000+ hectáreas busca preservar las playas más importantes de anidación de tortugas marinas y el segundo bosque de manglares más grande del país. También espera contribuir al desarrollo sostenible de las seis comunidades rurales que dependen de estos recursos naturales.

ARCAS continúa su participación en el proyecto PNUD “Conservación y Uso Sostenible de la Biodiversidad en Áreas Protegidas Marino Costeras (APMs)”. Este proyecto de cinco millones de dólares y de cinco años, tiene como objetivo fortalecer

tres áreas y establecer dos nuevas áreas protegidas en la costa del Pacífico de Guatemala. ARCAS, como administrador del área de Hawaii, está participando en su fortalecimiento y expansión. Junto con el Centro de Estudios de Conservacionistas de la Universidad de San Carlos de Guatemala (CECON), también está trabajando en el establecimiento de una nueva área protegida de Las Lisas - La Barrona. Si se logra esta última, las tres áreas protegidas de Monterrico, Hawái y Las Lisas establecerían un importante corredor de conservación costero marino de casi 30 millas de largo desde Monterrico hasta la frontera de El Salvador, abarcando algunas de las playas de anidación de tortugas marinas, manglares y pesquerías más importantes en Guatemala. Estas áreas protegidas también se extenderán 12 millas mar adentro del océano Pacífico siendo un esfuerzo para

un mejor manejo de las pesquerías seriamente sobreexplotadas y promover prácticas más amigables con el medio ambiente como la observación de ballenas y delfines.

Mientras que en ARCAS estamos satisfechos con la reciente declaración de Hawái y la posibilidad de trabajar en el área de Las Lisas, también reconocemos las responsabilidades que conlleva el trabajo que tenemos por delante.





Hawaii Hatchery Tortugario Hawaii

Total olive ridley eggs buried / Total de huevos de parlama sembrados	37,087
Total leatherback eggs buried / Total de huevos de baule sembrado	0
Total green sea turtle eggs buried / Total de huevos de verde sembrado	0
Total eggs buried, Hawaii / Total de huevos sembrados, Hawaii	37,087

El Rosario Hatchery Tortugario El Rosario

Total olive ridley eggs buried / Total de huevos de parlama sembrados	10,998
Total leatherback eggs buried / Total de huevos de baule sembrado	0
Total green sea turtle eggs buried / Total de huevos de verde sembrado	0
Total eggs buried, Hawaii / Total de huevos sembrados, Hawaii	10,998

Total sea turtles rescued by ARCAS in 2016
Total de huevos rescatados por ARCAS, 2016

48,085

SITUATIONAL ANALYSIS ANALISIS SITUACIONAL



We recently finished tabulating the data and updating our annual Situational Analysis of Sea Turtle Conservation in Guatemala. There is good news and bad news. Although the percentage of eggs rescued on a national scale has fallen from 31% to 28% during the last three years, there has been an overall increase in nesting and an increase of 32.74% in the total number of eggs rescued. This is a good sign because it indicates an increase in national conservation effort and capacity. The role of the private sector continues to grow. It will be interesting to compare 2016 data (which we are still analyzing) to document the effects of La Niña.

Our thanks, as always, to the Marine Turtle Conservation Fund of the USF&WS, Idea Wild and CONAP. Thanks also to our local staff and volunteers, especially our local researchers who helped us collect the crawl data. You can download a complete version of the Analysis in Spanish, or an English summary, on our website.

Recientemente terminamos de tabular los datos y actualizar nuestro Análisis Situacional de la Conservación de Tortugas Marinas en Guatemala. Al respecto tenemos buenas y malas noticias. Aunque el porcentaje de huevos rescatados a escala nacional descendieron del 31% al 28% durante los últimos tres años, se ha producido un aumento general en la anidación y un incremento del 32,74% en el número total de huevos rescatados. Esto es una buena señal porque indica un aumento en el esfuerzo y capacidad nacional de conservación. El papel del sector privado sigue en aumento. Sería interesante comparar los datos de 2016 (que todavía estamos analizando) para documentar los efectos de La Niña. Los datos preliminares muestran que la densidad de huellas de anidación ha sido menor de lo normal.

Nuestro agradecimiento, como siempre, al Fondo de Conservación de Tortugas Marinas del Servicio de Pesca y Vida Silvestre (USF&WS), Idea Wild y CONAP. Gracias también a nuestro personal local y voluntarios, especialmente a nuestros investigadores locales que nos apoyaron a recopilar los datos de conteos de huellas. Pueden descargar una versión completa del Análisis en español o un resumen en inglés en nuestro sitio.



WORKSHOPS TALLERES

USF&WS USF&WS

Thanks to the support of the Marine Turtle Conservation Fund of the US Fish and Wildlife Service, ARCAS continues its efforts to support sea turtle conservation efforts in Guatemala. In 2016, it conducted nesting crawl counts on 8 points of the Pacific coast and sponsored sea turtle educational and outreach activities. Together with the Interamerican Sea Turtle Convention and CONAP, it organized a visit of regional experts and a series of capacity-building workshops to strengthen hatchery management and data gathering practices.

Gracias al apoyo del Fondo de Conservación de Tortugas Marinas del Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos - USF&WS - ARCAS continúa con sus esfuerzos para apoyar la conservación de tortugas marinas en Guatemala. En el año 2016, se continuó con los conteos de huellas de anidación en 8 puntos de la costa del Pacífico y patrocinó actividades de educación de concientización. Junto con la Convención Interamericana para la Protección y Conservación de las Tortugas Marinas y el CONAP, organizó una visita de expertos regionales y una serie de talleres de capacitación para fortalecer las prácticas de manejo y recolección de datos en tortugarios.



In 2016, ARCAS finished the reforestation of the El Salado Nature Reserve, and as if to inaugurate it as a future site for birdwatching, ARCAS staff made the first-ever report of the Blackheaded trogan in the region.

En 2016 ARCAS finalizó la reforestación de la Reserva Natural El Salado y como si fuera a inaugurarla como futuro sitio de observación de aves, el personal de ARCAS hizo el primer reporte del trogan de Cabeza Negra en la región.

Foto: Colum Muccio

RALLY PARLAMA

The 2016 Rally Parlama was a great success! As in years past, students of the Hawaii area were required to fulfill a series of environmental challenges in order to qualify for the Rally. All told, the students collected 3,000 pounds of trash, created more than 915 ecoblocks, devoted 390 hours to sea turtle conservation by conducting patrols and finding 4 nests, and planted over 5,100 mangrove seedlings.

As the award for their hard work, ARCAS treated 35 students, 2 teachers, 3 community leaders and 10 staff of the Hawaii Park to an eco-educational field trip to Guatemala City. They trip included visits to the Aurora Zoo, the Children's Museum, and the National Palace. The participants also had the opportunity to learn traditional Guatemalan weaving at the Ixchel Museum, to become doctors, firemen, and newscasters for a day at Divercity, and just have plain fun at the IRTRA amusement park.



A participant in the Rally Parlama taking part in a science lesson at Divercity

Una participante en el Rally Parlama tomando parte en una demostración científica en Divercity.

El Rally Parlama 2016 fue un gran éxito! Como en años anteriores, los estudiantes del área de Hawái fueron requeridos a cumplir una serie de desafíos ambientales con el fin de poder ser tomados en cuenta para el Rally. En total, los estudiantes recolectaron 3.000 libras de basura, crearon más de 915 ecoblocks, dedicaron 390 horas a la conservación de tortugas marinas (mediante patrullas y encontrando nidos), crearon 41 juguetes para los loros en el Parque Hawaii, plantaron más de 5.100 arbolitos de mangle y encontraron 4 nidos de tortuga marina.

Como premio por su constante trabajo, ARCAS llevó a 35 estudiantes, 2 maestros, 3 líderes comunitarios y 10 empleados del Parque Hawaii a una excursión eco-educativa a la Ciudad de Guatemala. El viaje incluyó visitas al zoológico de Aurora, el Museo de los Niños y el Palacio Nacional. Los participantes también tuvieron la oportunidad de aprender tejido tradicional guatemalteco en el Museo Ixchel, convertirse (por un día) en médicos, bomberos y presentadores de noticias en Divercity, y simplemente divertirse en el parque de atracciones del IRTRA.

COLORES



Foto: LKJoyner

ARCAS continues its participation in COLORES, an innovative project utilizing the Yellow naped amazon (*Amazona auropalliata*) as a flagship species to conserve the last remaining wildlife and wild places of the Pacific coast of Guatemala. The Pacific coastal plain is home to some of the most fertile soils in the country, largely occupied by sugar cane, rubber, banana, coffee, and African palm plantations.

In 2016, COLORES carried out parrot-monitoring and nest protection, environmental education, and public outreach in support of anti-trafficking activities. Our many thanks to the following count sites and collaborators:

- La Reserva Patrocinio (www.reservapatrocinio.com), Mario Aguilar
- Reserva de Los Tarrales (www.tarrales.com), Andy Burge
- Parque arqueológico Tak'alik Ab'a (www.takalikabajpark.com), Crista Scheiber
- Finca María del Mar, Javier Abascal
- Finca Buenos Aires, Filipe Guzman
- Las Marias, Chiquimulilla, Isabela Morales



Support parrot conservation – visit these sites! Our many thanks as well to the Vancouver Zoo, Lorakim Joyner/One Earth Conservation, the Medfly project, and the National Association of Private Nature Reserves (<http://www.reservasdeguatemala.org>).

Apoye la conservación del loro - visite estos sitios! Nuestras gracias también al zoológico de Vancouver, Lorakim Joyner / One Earth Conservation, el proyecto Medfly y la Asociación Nacional de Reservas Naturales Privadas (<http://www.reservasdeguatemala.org>).

FUR SEAL

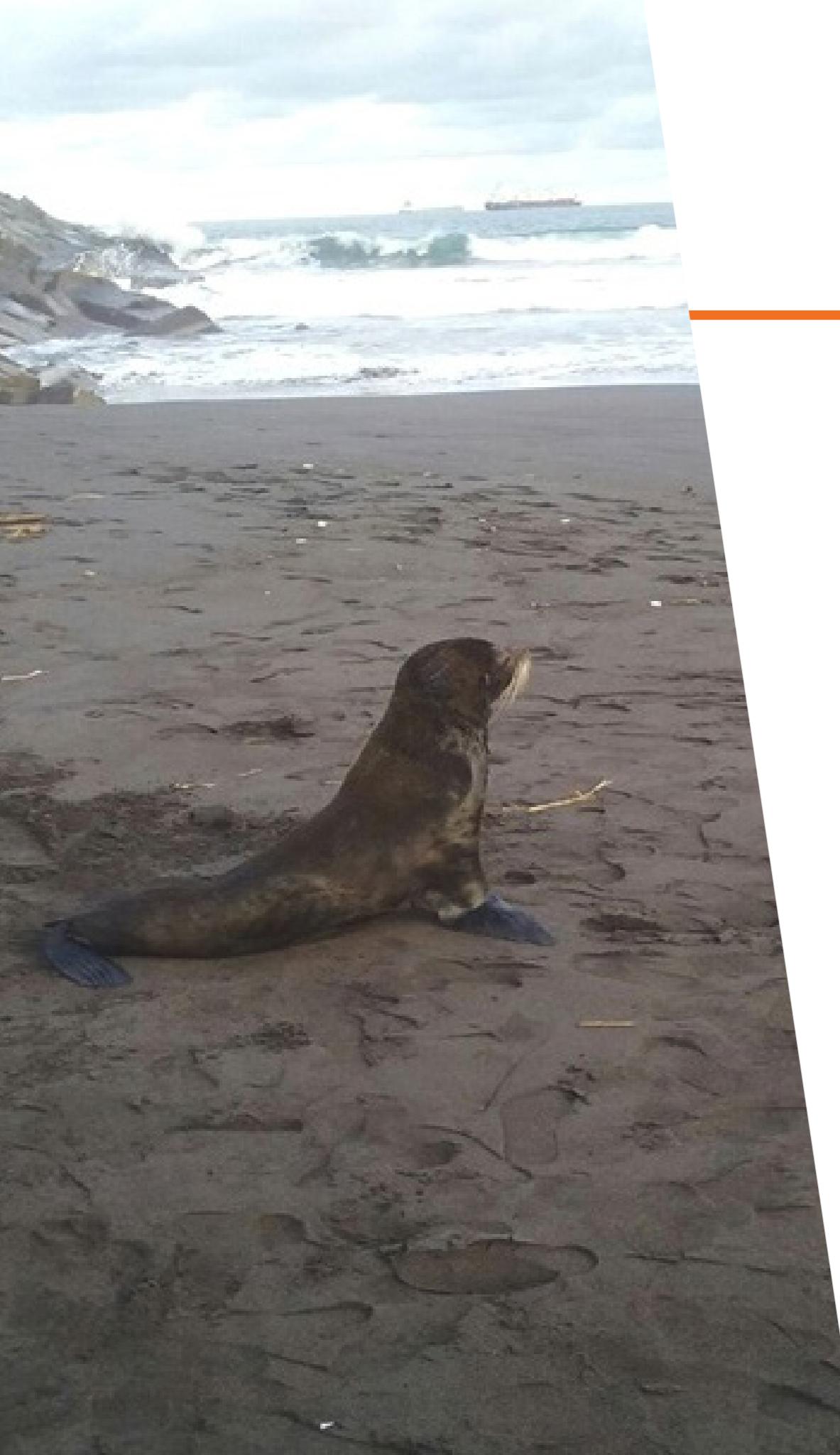
June 10th, ARCAS coordinated efforts to rescue a juvenile Galapagos fur seal that had stranded on the El Jiote beach, 20 kms to the east of Hawaii. The seal did not have any injuries, but was lethargic and appeared thin and malnourished. Seals do not habitat the coasts of Guatemala, but El Niño climactic events are known to displace their food supplies, and cause them to migrate or drift with changing currents from the Galapagos Islands, 1000 miles to the south, to Guatemala and other points of the Central American Pacific coast.

The seal was transferred to the Hawaii Park and underwent a process of treatment and rehabilitation which included IV infusions, antibiotics and live food. ARCAS received advice and

support in this rehabilitation from ORCA PERU, the Marine Mammal Center, and the University of South Florida.

Our many thanks to CONAP, DIPESCA, PROTORTUGAS, students from URL, UVG, and USAC, Hotel Honolulu, Hawaiian Paradise, and Guate Unida Por los animals, as well as our volunteer supporters, Susana Tobar, Ester Quintana, Rita de Leon and Cesar Fuentes. Thanks also to those who contributed financially to this rescue, including Lucía Gándara, Laboratorio Clínico Licda. Rosemary López de García, Estudiantes URL, Telma Marina, Ana Gabriela Ramírez Santa Cruz, Angela Mena Lamn, and Ligia Duke/Hotel Honolulu.





LOBO FINO

El 10 de junio, ARCAS colaboró en un viaje a la playa de Barra del Jiofe en la costa del Pacífico para rescatar a un joven lobo fino de las Galápagos que se había varado en la playa el día anterior. El lobo fino no parecía tener ninguna lesión, pero estaba muy letárgico, demacrado y desnutrido. Los lobos marinos no habitan las costas de Guatemala, pero debido al fenómeno del Niño y cambio climático es históricamente conocido que afecta el suministro de sus alimentos y muchas veces migran más de 1000 millas desde las Islas Galapagos hasta la costa del Pacífico de Guatemala y otros puntos de la costa centroamericana.

El lobo fino fue transferido al Parque Hawaii sometido a un proceso de tratamiento y rehabilitación que incluía infusiones intravenosas, antibióticos y alimentos vivos. ARCAS recibió

asesoramiento para esta rehabilitación de ORCA PERU, el Centro de Mamíferos Marinos y la Universidad del Sur de la Florida

Nuestros agradecimientos a CONAP, DIPESCA, PROTORTUGAS, estudiantes de URL, UVG, y USAC, los hoteles Honolulu y Hawaiian Paradise, y Guate Unida Por Los Animales, así como Susana Tobar, Ester Quintana, Rita de León y Cesar Fuentes. Gracias también a quienes contribuyeron financieramente, entre ellos Lucía Gándara, Laboratorio Clínico Licda. Rosemary López de García, URL de Estudiantes, Telma Marina, Ana Gabriela Ramírez Santa Cruz, Angela Mena Lamm y Ligia Duke / Hotel Honolulu.



ANIMAL WELFARE LAW

LEY DE BIENESTAR ANIMAL

The Animal Welfare Law prohibits stray dogs in public spaces.

La Ley de Protección Animal prohíbe, entre otras cosas, los perros sin supervisión en la vía pública.

(Foto Prensa Libre: Hemeroteca)

In January 2017, the Guatemalan Congress approved the first-ever animal welfare legislation in the country.

The law protects wildlife, animals used in research, and companion animals. It also prohibits the use of animals in cosmetic testing and in circuses, and outlaws dog fighting, and even participating as a spectator in a dog fight. ARCAS worked together with the San Carlos University, CONAP, the Humane Society International and local NGOs, to draft and present this legislation. For the first time, Guatemalan citizens have the legal means to denounce acts of cruelty to animals, not only domestic pets, but also wildlife and livestock

En enero de 2017, el Congreso de Guatemala aprobó la primera legislación sobre bienestar y protección animal en el país. La ley protege la vida silvestre, los animales utilizados en la investigación y los animales de compañía. También prohíbe el uso de animales para pruebas en cosméticos y en circos, la pelea de perros. ARCAS colaboró con la Universidad de San Carlos, CONAP, la Humane Society International y ONGs locales, para redactar y presentar esta legislación. Por primera vez, los ciudadanos guatemaltecos tienen los medios legales para denunciar los actos de crueldad contra los animales, no sólo las mascotas domésticas, sino también la vida silvestre y la ganadería.

PALO ALTO ROTARY CLUB

CLUB ROTARIO DE PALO ALTO

In February, we delivered 60 efficient wood-burning stoves to women of the communities of Santa Lucia and Magdalena, Milpas Altas. These stoves save up to 70% in the consumption of firewood (thereby preserving local forests and their roles as water catchment areas) and remove wood smoke from the house (indoor air pollution being a major cause of respiratory illness in Guatemala).

Our many thanks to Walt Hayes and our friends at the Palo Alto Rotary Club for supporting this project, as well as to the Municipality of Milpas Altas.



En febrero, entregamos 60 estufas ahorradoras de leña a las mujeres de las comunidades de Santa Lucía y Magdalena, Milpas Altas. Estas estufas ahorran hasta un 70% en el consumo de leña (preservando los bosques locales y sus zonas de captación de agua) y eliminan el humo del hogar (la contaminación del aire en el hogar es una de las causas importantes de enfermedades respiratorias en Guatemala). Nuestro agradecimiento a Walt Hayes y nuestros amigos en el Club Rotario de Palo Alto, EEUU por apoyar este proyecto, así como a la Municipalidad de Milpas Altas.



In April we hosted a visit from Walt Hayes and the rest of our friends at the Palo Alto California Rotary Club. We visited Doña Patricia, a single mother living in Milpas Altas, to see how she liked her new Chispa Stove. Roughly 50% of Guatemalan households rely on firewood as the primary fuel for cooking.

En abril recibimos la visita de Walt Hayes y el resto de nuestros amigos en el Club Rotario de Palo Alto, EEUU. Visitamos Doña Patricia, una madre soltera que vive en Milpas Altas, para ver cómo le gusta su nueva estufa Chispa. Aproximadamente 50% de las familias guatemaltecas dependen de leña para cocinar sus alimentos.



MONJA BLANCA



Together with the National Council of Protected Areas (CONAP) and the National Conservation Fund (FONACON), ARCAS continues its participation in an effort to save the Guatemalan national flower, the Monja Blanca (White Nun) orchid (*Lycaste skinneri*). This orchid is currently extinct in the wild, existing only in private collections in- and outside of Guatemala.

Four Monja Blancas from a private collection were used to raise 500 plants, and the young orchids will be reinserted into cloud forest areas near the area of Coban that are well-protected and where they once grew. These young plants require at least 6 years in order to reach maturity.

The Monja Blanca was designated as the national flower of Guatemala in 1934, during the government of President Jorge Ubico. The orchid then became popular as an ornamental plant, and as an ornament for Easter Week, increasing demand, incentivizing wild collection, and contributing to its extinction in the wild.

En colaboración con el Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP) y el Fideicomiso de Administración e Inversión del Fondo Nacional para la Conservación de la Naturaleza (FONACON), ARCAS continúa su participación en un esfuerzo por salvar la orquídea Monja Blanca (*Lycaste skinneri*), la flor nacional de Guatemala. Esta orquídea actualmente está extinta en estado silvestre, existiendo solamente en colecciones privadas dentro y fuera de Guatemala.

Se utilizaron cuatro Monja Blancas de una colección privada para producir 500 plantas y las jóvenes orquídeas se reinsertarán en áreas de bosques nubosos cerca del área de Cobán que están protegidas y en donde alguna vez habitaron. Estas plantas jóvenes requieren al menos 6 años para alcanzar la madurez.

La Monja Blanca fue designada como la flor nacional de Guatemala en 1934, durante el gobierno del presidente Jorge Ubico. Se hizo popular como una planta ornamental, y como un ornamento para la Semana Santa, aumentando la demanda, incentivando la recolección silvestre, y contribuyendo a su extinción en la naturaleza.

VOLUNTEERS VOLUNTARIOS

ARCAS and the animals it rescues depends on the selfless support of volunteers and donors from around the world. Cecile Lyons, from Australia, has since 2013 shared with ARCAS staff and volunteers her passion for conservation (especially for parrots!) and her unfailingly good humor.

Our many thanks also to the Spanish schools and volunteer-sending organizations that support us, especially **Mundo School** (<http://www.mundospanishschool.com/>), **South America Inside** (www.southamerica-inside.com), **Animal Experience International** (www.animalexperienceinternational.com), **Mundo Guatemala** (<http://www.mundo-guatemala.com/>), **Road Less Traveled** (<https://www.theroadlesstraveled.com>) and **Lifetime Projects** (lifetime-projects.com)

ARCAS y sus animales rescatados, dependen de la participación de voluntarios de todas partes del mundo. Contamos con la participación de una voluntaria Cecile Lyon, de Australia, quién ha estado en ARCAS Petén desde el año 2013 compartiendo con le personal de ARCAS y demás voluntarios su pasión por la conservación (especialmente de loros!) y su buen humor.

*Nuestro agradecimiento también a las Escuelas de Español y organizaciones de voluntarios que nos apoyan, especialmente **Mundo School** (<http://www.mundospanishschool.com/>), **South America Inside** (www.southamerica-inside.com), **Animal Experience International** (www.animalexperienceinternational.com), **Mundo Guatemala** (<http://www.mundo-guatemala.com/>), **Road Less Traveled** (<https://www.theroadlesstraveled.com>) y **Lifetime Projects** (lifetime-projects.com)*



Volunteers per year Voluntarios por año

Year / Año	2013	2014	2015	2016
Number of volunteers / Número de voluntarios	248	295	N/A	402
Number of volunteer-days / Total de días de voluntariado	6124	5840	N/A	5719

VOLUNTEERS

VOLUNTARIOS

Country of origin/ Pais de Procedencia	Number of volunteers/ Número de voluntarios	Total volunteer-days/ Total días de voluntariado
Germany/Alemania	69	1645
USA/EEUU	160	1109
UK	30	501
Denmark/Dinamarca	16	361
Australia	10	339
France/Francia	26	331
Canada	22	298
Mexico	1	258
Switzerland/Suiza	8	172
Guatemala	18	113
Italy/Italia	3	99
Spain/España	6	95
Finland/Finlandia	2	95
Holland/Holanda	6	64
Austria	2	61
Portugal	3	46

Slovenia	1	21
Colombia	3	15
Belgium/Belgica	2	14
Greece/Grecia	1	14
Puerto Rico	1	13
Poland/Polonia	1	10
Norway/Noruega	3	9
Argentina	1	8
Israel	1	6
New Zealand/Nueva Zelandia	1	6
Slovakia/Eslovaquia	1	5
Taiwan	1	5
Honduras	1	4
India	1	1
Thailand/Thailandia	1	1
TOTAL	402	5719

THANKS TO GRACIAS A



REPRESENTACIONES DE
CENTROAMÉRICA, S. A.



Wider Caribbean Sea Turtle Conservation Network





Parrot release Rio Azul
Liberación de loros, Rio Azul

Foto: Alejandro Morales

INDIVIDUAL DONORS

DONADORES INDIVIDUALES

- Aeropuerto Aurora
- Andrew Dyas
- Stefan Wolf
- Joseph Vierra
- Brian J. Castelino
- Rafael Tamargo
- Marc Beije
- Eric Clarke/Lvr Fashion
- Rebecca Kosen
- Hotel California
- Robert Vandermolen
- Familia Secrest Muccio
- Jacquelyn Humphries
- Vickie Westmoreland
- Starver Foundation/Coastal Community Foundation
- Weiser Antiquarian Books
- Lester D.R. and Pamela A. Thompson
- Joseph Ambat
- Animal Experience International
- Stuart Hunt y Familia
- Lorena Smalley
- Cork Ashbourne Trust
- Rainbow Café
- Matthew Mcgehrin
- Hotel Del Lago
- Michael Bostelmann
- Jakob, Matthias And Lennard Frost
- Ronald Nissen
- Mw Americas
- Jamie Brookes
- Jane Springer
- Richard & Dee Lawrence (Overlook Foundation)

SMALL DONORS DONANTES PEQUEÑOS

- Adriana Morales
- Elizabeth Cassese
- Alana Casanova-Burgess
- Elizabeth and Chris Wray
- Ben Goldberg and the Road Less Traveled
- Gaby Rozenberg
- Holly Miller
- Bruce Powell
- Jacque Woodward
- Diane Sanger
- Jeffrey Morgan
- East Bay Zoological Society
- Huntington
- Elaine Spittle
- Kathy I.Jonas
- Laura O'Grady
- Laura Weiss
- Steven D. Holl (Travis & Tony DePerte)
- Tracy McNaught
- Nina Moss
- Phebe Schwartz
- Robert Levit
- Sidney Overbey

2016 FINANCIAL REPORT

INFORME FINANCIERO 2016

INCOME/Ingresos	US\$*	Q
INTERNATIONAL		
Veterinary courses fees/Cursos veterinarios, Peten	32.598	244.487
Volunteer and Ecotourism Peten/Voluntariado e ecoturismo, Peten	27.767	208.256
Columbus Zoo/Zoológico de Columbus	25.000	187.500
USF&WS, Marine turtle conservation/Conservacion de tortuga marina	24.990	187.425
Volunteer and Ecotourism Hawaii /Voluntariado y ecoturismo, Hawaii	19.938	149.532
Small donations from viewers of PBS documentary/Donaciones pequeñas resultado del documental del BBC	9.015	67.613
Greater Vancouver Zoo, Yellow-Naped Amazon Project/Proyecto Loro Nuca Amarilla	8.371	62.783
Jakob, Matthias and Lennard Frost	7.154	53.653
Cincinnati Zoo & Botanical Garden, Scarlet Macaws	3.990	29.925
Humane Society International (Peten)	2.990	22.425
Small donations/Donaciones pequeñas	2.763	20.722
Andrew Dyas	1.490	11.175
One Earth Conservation, Yellow-Naped Amazon Project/Proyecto Loro Nuca Amarilla	1.450	10.875
LVR Fashion, Eric Clarke	1.100	8.250
Lorena Smalley (BBC Video)	1.000	7.500
Starver Foundation/Coastal Community Foundation	475	3.563
Stefan Wolf	946	7.093

MW Americas	946	7.093
Animal Experience International	820	6.150
Small donations for Hurricane Earl/Donaciones pequenas para el huracan Earl	788	5.906
Cork Ashbourne Trust	638	5.906
Jacquelyn Humphries	500	3.750
Joseph Vierra	482	3.616
Moira, Martin, Declan and Anna Secrest	473	3.545
Brian J. Castelino	473	3.545
Jane Springer	473	3.545
Joseph Ambat (BBC video)	250	1.875
Ronald Nissen	236	1.772
Marc Beije (BBC video)	200	1.500
Rafael Tamargo (BBC video)	200	1.500
Vickie Westmoreland (BBC video)	200	1.500
Rebecca Kosen (BBC video)	200	1.500
Weiser Antiquarian Books (BBC video)	200	1.500
Matthew McGehrin (BBC video)	200	1.500
Robert VanderMolen (BBC video)	200	1.500
Jamie Brookes	200	1.500
Stuart Hunt y Familia	200	1.500
TOTAL	178.916	1.342.979

2016 FINANCIAL REPORT

INFORME FINANCIERO 2016

NATIONAL		
Volunteer and Ecotourism/Voluntariado e ecoturismo, Peten	71.791	538.434
Self-generating income to Parque Hawaii(T-shirts, tours, handicrafts, sea turtle nests, Rally Parlama, hatchling releases, etc.)/Ingresos propios al Parque Hawaii (playeras, tours, artesanias, nidos de tortugas, donaciones varias, etc.)	19.083	143.123
Volunteers Hawaii/Voluntarios Hawaii**	19.082	143.112
Project Administration/Administración de Proyectos (FONACON)	13.780	103.354
Humane Society International, Spider monkeys, macaws, education and outreach in Uaxactun/Monos araña, guacamayas, educacion y publicidad en Uaxactun	10.677	80.079
Entrance fees for the CEIA, Peten/Entradas al CEIA	8.200	61.497
Donation box/Alcancias, Aurora Airport, Aeropuerto Aurora	5.414	40.603
PINFOR, Peten	3.768	28.260
Michael Bostelmann	2.667	20.000
Miscellaneous donations/Donaciones miscelaneos, Peten	1.456	10.922
Educational activities/Actividades educativas, Guatemala	1.093	8.200
Dr. Jim Bader, customs fees	995	7.464
Hotel del Lago	213	1.600
Rainbow Café Presentations	113	850
SUBTOTAL NATIONAL INCOME/Sub-Total Ingresos Nacional	158.333	1.187.498
TOTAL INGRESOS/TOTAL INCOME	336.121	2.520.910

EGRESOS/Expenditures		
Rescue Center/Centro de rescate, Peten	139.829	1.048.721
Hawaii Park, sea turtle, mangrove conservation/Parque Hawaii, conservacion de tortuga marina y mangle	82.402	618.012
Guatemala City: Administration, education, fundraising/Administracion, educacion, recaudacion de fondos	82.145	616.091
Marine Turtle Conservation/Conservacion de tortugas marinas, USF&WS	11.973	89.795
Yellow-Naped Amazon Project/Proyecto Loro Nuca Amarilla	4.799	35.993
Thin Green Line Foundation, support to parkguards/apoyo a guardarecursos	4.358	32.685
TOTAL EGRESOS/TOTAL EXPENDITURES	325.506	2.441.296

* Average exchange rate for 2016/Tipo de cambio promedio para 2016: \$1=Q.7.5.



**WILDLIFE RESCUE ASOCIACIÓN DE RESCATE
AND CONSERVATION Y CONSERVACIÓN DE
ASSOCIATION VIDA SILVESTRE**

Intl. Mail Address/Correo Int.: Section 717, PO Box 52-7270, Miami, FL 33152-7270 USA
Street Address/Direccion fisica: Km. 30 Calle Hillary Lote 6 Casa Villa Conchita, San Lucas
Sacatepéquez, Sacatepéquez, Guatemala, C.A.
Telephone: (502) 7830-1374 (Phone/Fax) (502) 7830-4273
E-mail: arcasguatemala@gmail.com / volunteers@arcasguatemala.org